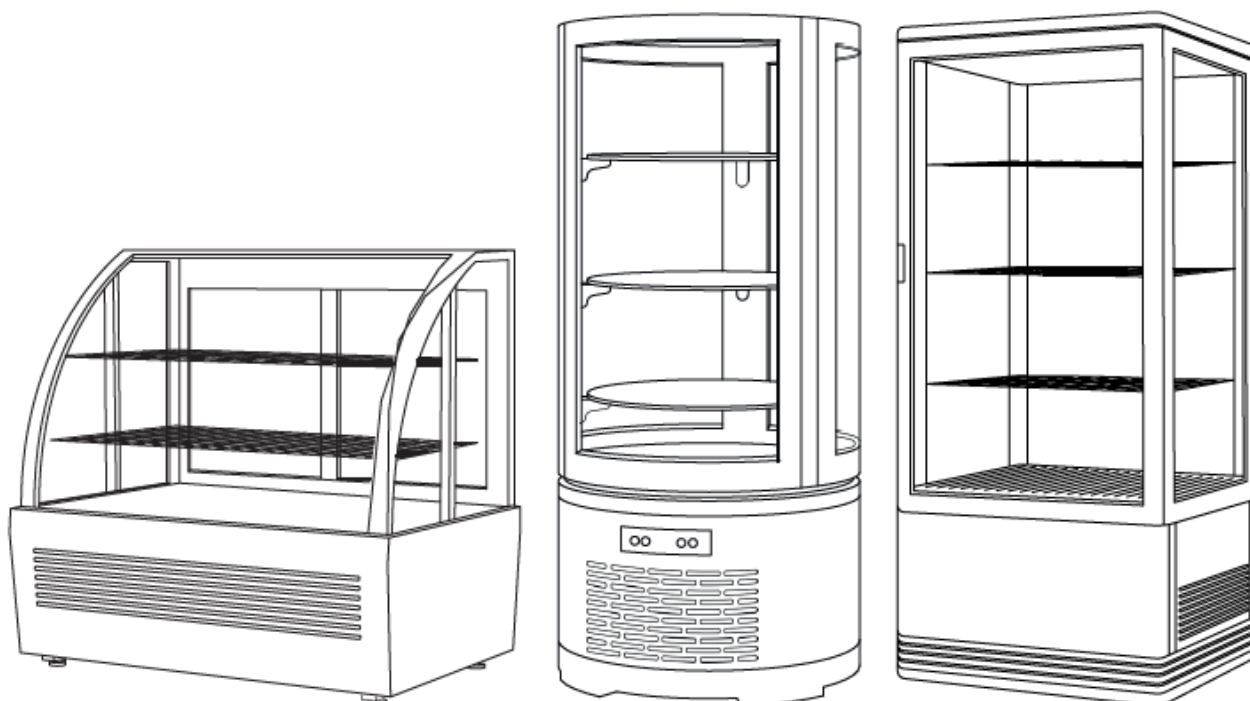


HURAKAN

Инструкция ВИТРИНА ХОЛОДИЛЬНАЯ

Модели: HKN-UPD58, HKN-UPD68, HKN-UPD72, HKN-UPD78,
HKN-UPD100, HKN-UPD108, HKN-LPD100, HKN-LPD120, HKN-LPD130,
HKN-LPD160



Содержание

1. Технические характеристики	3
2. Сведения о гарантии	3
3. Порядок установки и подготовка к работе	4
4. Техника безопасности	5
5. Порядок работы	6
6. Обслуживание и уход	8
7. Техническое обслуживание и ремонт	8
8. Транспортировка и хранение. Утилизация	10

1. Технические характеристики

Технические характеристики

Витрины серии UPD (вертикальные)

Модель	Объем, л	Потребляемая мощность, кВт	Параметры сети	Вращение полок (да/нет)	Масса, кг	Температурный режим, °С	Размеры, мм
HKN-UPD58	58	0,18	220-240 В / 50 Гц	Нет	30	0-12	428X386X810
HKN-UPD68	68				32,5		428X386X885
HKN-UPD72	72	0,19		Да	38,5	0-10	450X450X1060
HKN-UPD78	78	0,18		Нет	33,8	0-12	428X386X1075
HKN-UPD100	100	0,23		Да	50	2-8	480X480X1030
HKN-UPD108	108				52	0-12	470X470X870

Витрины серии LPD (горизонтальные)

Модель	Объем, л	Потребляемая мощность, Вт	Параметры сети	Масса, кг	Температурный режим, °С	Размеры, мм
HKN-LPD100	100	0,19	220-240 В / 50 Гц	39	0-12	705X472X687
HKN-LPD120	120	0,23		57		702X568X686
HKN-LPD130	130			66		797X590X685
HKN-LPD160	160			880X568X686		

Климатическое исполнение аппаратов – N (аппарат данного климатического класса предназначен для работы при температуре окружающей среды от +16°С до +32°С).

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.

2. Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-техническое назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использован только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан). Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание аппарата квалифицированным техническим персоналом.

Срок гарантии следует уточнять у Продавца, но не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения пользователем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящим руководством пользователя.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.

Гарантия не распространяется:

1. на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
2. на ремонт или замену частей в связи с их износом;
3. на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата;
4. при выявлении следующих неисправностей:
 - неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией аппарата, его использованием не по назначению или не в соответствии с руководством пользователя.

- неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации.
- неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей.
- неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия.
- неисправности, связанные с недостаточной или несвоевременной чисткой аппарата.
- неисправности, связанные с недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом.
- неисправности, связанные с механическими повреждениями при неправильной транспортировке.
- неисправности, связанные с попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара.
- неисправности, возникшие в результате несчастных случаев, стихийных бедствий, воздействия животных, грызунов, насекомых, колебания напряжения и частоты в электрической сети.
- неисправности, связанные неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата.

3. Порядок установки и подготовка к работе

Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

- Перед использованием прибора, удалите упаковочные материалы.
- Аппарат не предназначен для работы на открытом воздухе. Допускается использование аппарата только в помещении с хорошей вентиляцией при температуре окружающей среды 16 – 32 °С и относительной влажности не более 55%.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата (230В ± 10%), проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Не допускайте нахождение кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовой кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.

- Прибор следует устанавливать на ровной, горизонтальной поверхности. При выборе места установки проследите, чтобы аппарат при работе не подвергался воздействию прямых солнечных лучей. Для правильной вентиляции устройства необходимо предусмотреть расстояние в 100 мм от всех стенок аппарата до стен или прочего оборудования, а также сверху. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн и раковин, а также теплового оборудования, такого как печи и плиты. Если аппарат установлен вблизи источника тепла – увеличьте расстояние от источника до стенки.
- При необходимости отрегулируйте ножки витрины для выравнивания её по уровню. Неправильная установка аппарата по уровню может сказаться на эффективности его работы.
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящим руководством пользователя и не прошедший инструктаж по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.
- Перед первым включением витрины после её установки следует открыть дверцу и подождать не менее 2 часов перед первым включением.

4. Техника безопасности

Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.

- **Во время работы витрины температуры поверхностей компрессора и конденсатора, а также поверхностей, находящиеся рядом с ними, могут достигать 70 °C - 90 °C. НЕ ПРИКАСАТЬСЯ!**
- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящем руководстве пользователя, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
- Запрещено накрывать аппарат во время эксплуатации и не размещать любые предметы на крыше.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45 °C, влажность не должна превышать 80%.
- Если аппарат не используется - отключите аппарат от электрической сети.
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях, отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом. Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала отключите его от источника питания.
- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Проводите чистку нерабочих поверхностей аппарата мягкой и сухой тряпкой.

- Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
- Не тяните с силой кабель питания, чтобы не повредить его и не допустить возникновения электрической утечки.
- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

Прекратить использование аппарата при некорректной работе, повреждении или падении, а также при повреждении питающего кабеля или вилки.


5. Порядок работы


- Аппарат предназначен для демонстрации охлажденной пищевой продукции.
- Не допускается размещение в витрине огнеопасных и взрывчатых веществ: эфира, бензина, спирта, клея и т.д., а также любых медицинских препаратов.
- Максимальная загрузка полки не должна превышать 10 кг при равномерно нагруженной полке.
- Своевременно удаляйте воду из лотка для сбора конденсата.
- Не рекомендуется устанавливать рабочую температуру витрины ниже 2 °С, поскольку это может привести к образованию снежной «шубы» на испарителе.
- Не допускается размещение в витрине горячих продуктов. Необходимо охладить продукт перед размещением до температуры ниже 25 °С.
- Высоту полки при необходимости можно регулировать. Для этого извлеките полку и установите опоры полки на нужной высоте, затем поместите полку на опоры.
- В конструкции витрин имеются вентиляционные перфорированные отверстия, как внутри камеры, так и снаружи. Не допускается загромождать их, а также складывать на них продукцию в процессе эксплуатации. Вентиляционные отверстия внутри камеры могут располагаться как сверху, так и снизу.
- Поскольку внутри камеры присутствует принудительная вентиляция, продукты рекомендуется накрывать специализированными прозрачными колпаками (не входят в комплект поставки), чтобы предотвратить высыхание поверхности демонстрируемых продуктов.
- Не оставляйте открытыми дверцы витрины и старайтесь реже открывать их, поскольку это может привести к нарушению режима хранения продуктов в витрине, а также к образованию снежной «шубы» на испарителе.
- Для включения вращения полок используйте соответствующий выключатель «вкл/выкл», если ваша модель оснащена данной функцией.




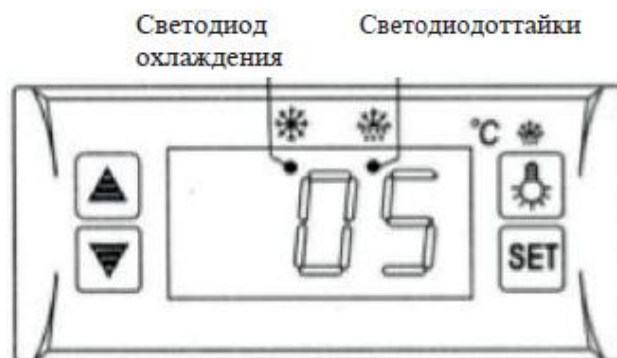
- Для включения освещения используйте соответствующий выключатель «вкл/выкл», если ваша модель оснащена данной функцией. Обратите внимание, не все модели позволяют включить освещение, используя панель управления контроллера.
- При работе витрины звук, напоминающий журчание воды, является нормальным. Это объясняется циркуляцией хладагента в системе.
- При повышенной влажности окружающей среды на внешних стенках витрины может наблюдаться конденсация влаги. Удалить конденсат можно при помощи сухой губки или ветоши.
- При нормальной работе устройства уровень шума не превышает 70 дБ(А).

Панель управления контроллера и установка температуры

Нажмите клавишу , на дисплее отобразится ранее установленное значение температуры.

Нажмите клавишу  или , чтобы изменить и сохранить значение на дисплее.

Нажмите клавишу  для выхода из режима регулировки и отображения на дисплее температуры в холодильной камере.




- Если в течение 10 секунд не нажимать ни одной клавиши, значение температуры в холодильной камере отобразится на дисплее.

• Освещение:

Нажмите клавишу  - освещение включится; нажмите клавишу снова – освещение выключится.

• Режим оттайки:

Нажмите клавишу  и удерживайте её в течение 6 секунд – начнётся процесс оттайки или процесс будет остановлен.

• LED дисплей в режиме охлаждения:

Светодиод в режиме охлаждения горит. Когда температура в холодильной камере постоянна – дисплей гаснет. Во время задержки охлаждения дисплей переходит в мерцающий режим работы.

• LED дисплей в режиме оттайки:

Светодиод в режиме оттайки горит. Когда процесс оттайки завершается - дисплей гаснет. Во время задержки процесса оттайки дисплей переходит в мерцающий режим работы.

Изменение настроек контроллера, не описанных в данной инструкции, может привести к повреждению витрины.

Механическое управление (для некоторых моделей)

При обычном использовании устанавливайте регулятор в положение «MID-HIGH» (СРЕДНЯЯ-ВЫСОКАЯ ТЕМП.). Если регулятор находится в положении «FREEZE» (ЗАМОРОЗКА), испаритель может замерзнуть, и

холодопроизводительность может быть снижена.

На рисунке показан диапазон регулятора, который разделен на положения «LOW, MID, HIGH и FREEZE» (НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ ТЕМП. И ЗАМОРОЗКА). Температура внутри холодильника снижается, если поворачивать ручку по часовой стрелке, и повышается, если поворачивать ручку против часовой стрелки.

В моделях с механическим управлением оттайка испарителя производится путем выключения витрины на время оттайки.



Последовательность работы

Шаг 1 Подключить витрину к сети электропитания.

Шаг 2 Установите требуемую температуру, используя контроллер (или ручку в случае механического управления). Компрессор имеет задержку включения.

Шаг 3 После выхода витрины на заданную температуру загрузите продукты в камеру.

Шаг 4 При необходимости включите освещение и вращение полок (если есть в данной модели).

Шаг 5 Для выключения аппарата отключите его от сети электропитания.

Шаг 6 Удалите воду из лотка для сбора конденсата.

6. Обслуживание и уход

- Любые работы по обслуживанию и уходу необходимо производить, предварительно обесточив аппарат.
- Следует регулярно очищать внутренние поверхности аппарата. Для очистки оборудования снаружи и внутри можно использовать полусухую губку или ветошь, смоченную в мыльной воде температурой не выше 35 °С. Не допускается очистка щетками. Нельзя распылять на витрину другие химические или разбавленные вещества, такие как кислоты, бензины, масла, бензин, ацетон, а также чистящие и моющие средства, хлоросодержащие вещества, растворы соды. Перед запуском устройства его следует тщательно промыть.
- Для предотвращения образования плесени и неприятного запаха оставляйте дверцу приоткрытой для полного высыхания камеры.
- Вентиляционные отверстия устройства или примыкающих конструкций не должны быть загорожены. Не следует использовать механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Не допускается очистка аппарата открытым источником воды, а также с помощью паропромывочных/струйных моечных машин.
- В случае остановки компрессора, не зависимо от причин (к примеру, отключение электричества и т.д.), не следует запускать оборудование сразу, а подождать 5 минут, после чего потом перезапустить витрину.
- Если витрина не используется в течение длительного времени, обесточьте его, далее слейте воду с помощью патрубка для ручного слива, затем протрите чистой тряпкой камеру для хранения льда.

7. Техническое обслуживание и ремонт

Внимание! Работы по обслуживанию и ремонту должны проводиться при полностью отключенном электропитании, путём отсоединения вилки от розетки, с привлечением квалифицированного технического персонала.

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами

страны, где используется данный аппарат. Представленный в данном руководстве пользователя перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.
- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Выполните протяжку контактных токоведущих групп, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, подвижных узлов аппарата.
- Проверьте работу вентилятора конденсатора, вентиляторы циркуляции воздуха.
- Выполните проверку холодильного контура, наличие достаточного количества хладагента в системе.
- Выполните механическую очистку конденсатора. Для чистки используйте щетки или специальные приспособления.

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

Изменение конструкции аппарата запрещено.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем отсоединения вилки от розетки, удалить воду из резервуара и обратиться в сервисную службу.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

Устранение неисправностей

Обратите внимание на то, что содержащиеся в таблице сведения по поиску и устранению неисправностей аппаратов могут быть использованы только квалифицированным техническим персоналом. Вмешательство в работу аппарата неуполномоченными лицами может привести к отказу в гарантии.

Электрическая схема, тип хладагента и его масса указана на шильде аппарата.

Неисправность	Причина
Отсутствует охлаждение	<ul style="list-style-type: none">• Ненадёжно положение вилки в розетке электропитания.• Сгорел предохранитель.• Прервана ли подача сетевого электропитания.

<p>Неудовлетворительный характер охлаждения</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Аппарат под прямым солнечным светом. • Рядом какой-либо источник тепла. • Плохая вентиляция в помещении. • Неплотно закрыта дверь. • Часто открывается дверь. • Деформировался или пришёл в негодность уплотнитель двери. • Большое количество продуктов в камере. • Продукты блокируют отверстия для циркуляции воздуха. • Не отрегулирован терморегулятор/контроллер.
<p>Посторонний шум</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Холодильная витрина не выровнена по уровню. • Холодильная витрина касается стены или других предметов. • В холодильной витрине ослабло крепление какой-либо детали.

8. Транспортировка и хранение. Утилизация

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта. При погрузке и транспортировке аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам.
- При транспортировке угол наклона аппарата не должен превышать 45°. Не следует переворачивать витрину вверх дном. Такое действие может привести к повреждению компрессора и нарушению герметичности холодильного контура.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.